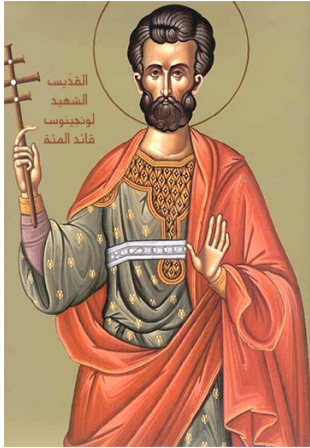




The Holy Martyr Longinus



The divine Matthew the Evangelist, in describing the passion of the Lord Jesus Christ, says: *Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God* (Matthew 27:54). That centurion was this blessed Longinus, who with two other of his soldiers came to believe in Jesus, the Son of God. Longinus was chief of the soldiers who were present at the Crucifixion of the Lord on Golgotha, and was also the chief of the watch that guarded the tomb.

When the Jewish elders learned of the Resurrection of Christ, they bribed the soldiers to spread the false news that Christ did not resurrect, but rather that His disciples stole His body. The Jews also tried to bribe Longinus, but he did not allow himself to be bribed. Then the Jews resorted to their usual strategy: they decided to kill Longinus. Learning of this, Longinus removed his military belt, was baptized with his two companions by an apostle, secretly left Jerusalem and moved to Cappadocia with his companions.

There, he devoted himself to fasting and prayer and, as a living witness of Christ's Resurrection, converted many pagans to the true Faith by his witness. After that, he withdrew to a village on the estate of his father. Even there, however, the malice of the Jews did not leave him in peace. Due to the calumnies of the Jews, Pilate dispatched soldiers to behead Longinus. St. Longinus foresaw in the spirit the approach of his executioners and went out to meet them. He brought them to his home, not telling them who he was. He was a good host to the soldiers, and soon they lay down to sleep.

But St. Longinus stood up to pray, and prayed all night long, preparing himself for death. In the morning, he called his two companions to him, clothed himself in white burial clothes, and instructed the other members of his household to bury him on a particular small hill. He then went to the soldiers and told them that he was that Longinus whom they were seeking. The soldiers were perplexed and ashamed, and could not even contemplate beheading Longinus, but he insisted that they fulfill the order of their superior. Thus, Longinus and his two companions were beheaded.

Мученик Лонгин сотник



Святий мученик Лонгин сотник, римський воїн, проходив службу в Юдеї під керівництвом прокуратора Понтія Пилата. Під час страти Спасителя загін, яким командував Лонгин, стояв на сторожі навколо Голгофи, біля самого підніжжя святого Хреста. Лонгин і його воїни були свідками останніх миттєвостей земного життя Господа, великих і страшних знамень, явлених після Його смерті. Ці події вразили душу воїна. Лонгин увірував у Христа і привселюдно сповідав, що «...воістину — це Син Божий» (Мф. 27, 54).

За церковним переданням, Лонгин був саме тим воїном, який проколов списом ребра розп'ятого Спасителя і від витеклих крові й води отримав зцілення хворих очей. Після страти і поховання Спасителя Лонгин зі своїм загоном стояв на сторожі біля Гробу Господнього. Тут воїни сподобились бачити Пресвітле Христове Воскресіння. Юдеї підкупом схиляли їх лжесвідчити, ніби тіло Христа викрали Його ученики. Лонгин і два його соратники не спокусились юдейським золотом. Увірувавши в Спасителя, воїни прийняли Хрещення від апостолів і вирішили облишити службу. Лонгин покинув Юдею і вирушив із проповіддю про Христа Ісуса, Сина Божого, на свою батьківщину, в Кападокію.

За ним послідували і два його соратники. Полум'яне слово справжніх учасників великих подій в Юдеї схвилювало серця і розуми кападокійців; християнство стало швидко розповсюджуватись у місті і в навколишніх поселеннях. Довідавшись про це, юдейські старійшини переконали Пилата відправити в Кападокію загін воїнів, щоб убити Лонгина і його сподвижників. Посланий загін прибув у рідне поселення Лонгина; колишній сотник сам вийшов назустріч воїнам і привів їх у свій дім.

За трапезою воїни розповіли про мету свого прибуття, не знаючи, що господар дому – той чоловік, якого вони шукають. Тоді Лонгин і його сподвижники назвали себе і просили воїнів, не вагаючись, виконати свій обов'язок воїнського послуху. Воїни хотіли відпустити святих і навіть радили їм втікати, але сподвижники відмовилися це зробити, виявивши тверду волю прийняти страждання за Христа.

Святі мученики були усічені, і їхні тіла поховані там, де заповідали святі, а відрубані голови відправили до Пилата. Тоді Пилат наказав кинути голови мучеників на смітник за стінами міста. Через деякий час сліпа жінка прийшла в Єрусалим, аби поклонитися святиням. У сні їй явився святий Лонгин і сказав, щоб вона знайшла його голову і поховала її. Сліпу провели до смітника. Доторкнувшись до глави мученика, жінка прозріла. Вона благоговійно віднесла чесну главу в Кападокію і там поховала.

АПОСТОЛ

З Послання до Галатів св. Апостола Павла читання.

(р. 2, в. 16 – 20)

А коли ми дізнались, що людина не може бути виправдана ділами Закону, але тільки вірою в Христа Ісуса, то ми ввірували в Христа Ісуса, щоб нам виправдатися вірою в Христа, а не ділами Закону. Бо жодна людина ділами Закону не буде виправдана!

Коли ж, шукаючи виправдання в Христі, ми й самі показалися грішниками, то хіба Христос слуга гріху? Зовсім ні!

Бо коли я будую знов те, що був зруйнував, то самого себе роблю злочинцем.

Бо Законом я вмер для Закону, щоб жити для Бога. Я розп'ятий з Христом.

І живу вже не я, а Христос проживає в мені. А що я живу в тілі тепер, живу вірою в Божого Сина, що мене полюбив, і видав за мене Самого Себе.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 8, в. 5 – 15)

Ось вийшов сіяч, щоб посіяти зерно своє. І, як сіяв, упало одне край дороги, і було повитоптуване, а птахи небесні його повидзьобували.

Друге ж упало на ґрунт кам'янистий, і, зійшовши, усохло, не мало бо вогкості.

А інше упало між терен, і вигнався терен, і його поглишив.

Інше ж упало на добрую землю, і, зійшовши, уродило стократно. Це сказавши, закликав: Хто має вуха, щоб слухати, нехай слухає!

Запитали ж Його Його учні, говорячи: Що визначає ця притча?

А Він відказав: Вам дано пізнати таємниці Божого Царства, а іншим у притчах, щоб дивились вони і не бачили, слухали і не розуміли.

Ось що означає ця притча: Зерно це Боже Слово.

А котрі край дороги, це ті, хто слухає, але потім приходиться диявол, і забирає слово з їхнього серця, щоб не повірували й не спаслися вони.

А що на кам'янистому ґрунті, це ті, хто тільки почує, то слово приймає з радістю; та кореня не мають вони, вірують дочасно, і за час випробовування відпадають.

А що впало між терен, це ті, хто слухає слово, але, ходячи, бувають придушені клопотами, та багатством, та життєвими розкошами, і плоду вони не дають.

А те, що на добрій землі, це оті, хто як слово почує, береже його в щирому й доброму серці, і плід приносять вони в терпеливості.

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Galatians.

(c. 2, v. 16 – 20)

Knowing that a man is not justified by the works of the law but by faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, that we might be justified by faith in Christ and not by the works of the law; for by the works of the law no flesh shall be justified.

“But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found sinners, *is* Christ therefore a minister of sin? Certainly not!

For if I build again those things which I destroyed, I make myself a transgressor.

For I through the law died to the law that I might live to God.

I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the *life* which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 8, v. 5 – 15)

“A sower went out to sow his seed. And as he sowed, some fell by the wayside; and it was trampled down, and the birds of the air devoured it.

Some fell on rock; and as soon as it sprang up, it withered away because it lacked moisture.

And some fell among thorns, and the thorns sprang up with it and choked it.

But others fell on good ground, sprang up, and yielded a crop a hundred-fold.” When He had said these things He cried, “He who has ears to hear, let him hear!”

Then His disciples asked Him, saying, “What does this parable mean?”

And He said, “To you it has been given to know the mysteries of the kingdom of God, but to the rest *it is given* in parables, that

‘Seeing they may not see,

And hearing they may not understand.’

“Now the parable is this: The seed is the word of God.

Those by the wayside are the ones who hear; then the devil comes and takes away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved.

But the ones on the rock *are those* who, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, who believe for a while and in time of temptation fall away.

Now the ones *that* fell among thorns are those who, when they have heard, go out and are choked with cares, riches, and pleasures of life, and bring no fruit to maturity.

But the ones *that* fell on the good ground are those who, having heard the word with a noble and good heart, keep *it* and bear fruit with patience.



ЖОВТЕНЬ

29 21-ша Неділя по П'ятидесятниці

ЛИСТОПАД

- 1 Акафист до Ісуса Христа
4 Димитрівська Поминальна субота
5 22-га Неділя по П'ятидесятниці
5 Парафіяльне Храмове Свято
8 св. Димитрія Солунського
9 Акафист до Пресвятої Богородиці
12 23-тя Неділя по П'ятидесятниці
15 Акафист до св. Пантелеймона
19 24-та Неділя по П'ятидесятниці
21 Собор Архистратига Михаїла
22 Акафист до Архистратига Михаїла
26 25-та Неділя по П'ятидесятниці
28 *Початок Посту Пилипівки*
29 Акафист до Покрови Пр. Богородиці

ГРУДЕНЬ

- 3 25-та Неділя по П'ятидесятниці
4 Введення в Храм Пресв. Богородиці
5 Акафист до Ісуса Христа

OCTOBER

Pentecost 21

NOVEMBER

- Akathist to Jesus Christ
St. Demetrius Memorial Saturday
Pentecost 22
Parish Patron Saint's Day
St. Demetrius of Thessalonica
Akathist to the Theotokos
Pentecost 23
Akathist to St. Panteleimon
Pentecost 24
Synaxis of Archangel Michael
Akathist to Archangel Michael
Pentecost 25
Nativity Fast Begins
Akathist to The Protection of the T.

DECEMBER

- Pentecost 25
Entrance of the Theotokos
Akathist to Jesus Christ

Інформація та події на жовтень - Information & activities for October

29	Комітет Співдружжя	Fellowship Committee
31	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на листопада - Information & activities for November

5	Немає Співдружжя - ХРАМОВЕ СВЯТО	No Fellowship - KHRAM
7	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
11	<i>День пам'яті</i>	<i>Remembrance Day</i>
12	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
14	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
19	L.A.M.P. Wellness Fair during Fellowship	
21	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
25	<i>День пам'яті жертв Голодомору</i>	<i>Holodomor Memorial Day</i>
26	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
28	<i>Початок Посту Пилипівки</i>	<i>Nativity Fast Begins</i>
29	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на грудень - Information & activities for December

3	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
4	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
10	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com

ПАРАФІЯЛЬНЕ ХРАМОВЕ СВЯТІО
PARISH PATRON SAINT'S DAY

НЕДІЛЯ, 5 ЛИСТОПАДА 2023 Р.Б.

SUNDAY, NOVEMBER 5th, 2023

ОБІД ПІСЛЯ ЛІТУРГІЇ

DINNER AFTER LITURGY

КАНОНІЧНА ВІЗИТАЦІЯ
ЙОГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА
АНДРІЯ,
ЕПІСКОПА СХІДНОЇ ЄПАРХІЇ



CANONICAL VISITATION
OF HIS GRACE BISHOP
ANDRIY,
BISHOP OF EASTERN EPARCHY

КВИТКИ:

\$50.00 – ДОРОСЛІ
\$25.00 – УЧНІ ТА СТУДЕНТИ
ДІТИ ДО 7-МИ РОКІВ – БЕЗКОШТОВНО

TICKETS:

\$50.00 – ADULTS
\$25.00 – STUDENTS
CHILDREN (7 & UNDER) – COMPLIMENTARY

КВИТКИ МОЖНА ПРИДБАТИ
У ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ ПІСЛЯ СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ
АБО В КАНЦЕЛЯРІЇ ПРОТЯГОМ ТИЖНЯ
ТЕЛЕФОН: 416-255-7506

TICKETS ARE AVAILABLE AT THE
CHURCH HALL DURING FELLOWSHIP
OR IN THE OFFICE ON WEEKDAYS
PHONE: 416-255-7506

КУПУЙТЕ КВИТКИ ЗАВЧАСНО, ЩОБ
УНИКНУТИ ПОСПІХУ В ОСТАННІ ХВИЛИНИ

BUY EARLY AND AVOID THE
LAST MINUTE RUSH

Dear Parishioners,

Just a gentle reminder of St. Demetrius Special Business Meeting to take place Sunday, October 29, 2023 @12:30 p.m.

All the documentation sent out for the business meeting will be explained in detail at the meeting.

Your presence would be greatly appreciated.

EASTERN EPARCHY CONFERENCE
Saturday, November 11, 2023 @ 9:00 a.m.

Dear Parishioners, if anyone wishes to become a delegate for the upcoming Eastern Eparchy conference, please let us know.

We currently have 4 delegates from the Parish Council. There is room for 5 additional delegates.